

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局——公物管理廳一項金額為\$33,000.00（澳門幣叁萬叁仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：樓宇管理及保養處處長林雪梅，當其出缺或不能履行職務時，由其法定代任人代任；

委員：行政暨財政處財政及財產管理科科長周美翠；

委員：二等技術輔導員余雅詩；

候補委員：特級技術輔導員羅金雲；

候補委員：首席技術輔導員李寶珊。

二零一一年三月一日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一一年三月一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial um fundo permanente de \$ 33 000,00 (trinta e três mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Sut Mui, chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Iu Alice, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Lei Pou San, adjunto-técnico principal.

1 de Março de 2011.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, 1 de Março de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim.*

社會文化司司長辦公室

第 39/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據四月六日第11/98/M號法令第三條a)項，第15/2009號法律第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規第二條、第七條及第九條，結合第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任蘇朝暉為高等教育輔助辦公室主任，自二零一一年三月九日起為期兩年。

二、因本委任所產生的負擔，由高等教育輔助辦公室的預算承擔。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 39/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 11/98/M, de 6 de Abril, da alínea l) do n.º 2 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Sou Chio Fai para exercer o cargo de coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, pelo período de dois anos, a partir de 9 de Março de 2011.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一一年二月二十五日

社會文化司司長 張裕

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

25 de Fevereiro de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件

委任蘇朝暉為高等教育輔助辦公室主任一職的理由如下：

—— 職位出缺；

—— 蘇朝暉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任高等教育輔助辦公室主任一職。

學歷：

—— 澳門東亞大學社會科學學士；

—— 澳門大學教育行政教育碩士學位。

專業簡歷：

—— 1989年入公職

—— 1990年至1993年 教育暨青年司經濟援助組組長；

—— 1993年至1995年 教育暨青年司社會暨教育輔助處處長；

—— 1995年至1997年 教育暨青年司教育廳廳長；

—— 1997年至2003年 教育暨青年司副司長（副局長）；

—— 2003至今 教育暨青年局局長。

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Sou Chio Fai, para o cargo de coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

— Vacatura do cargo;

— Sou Chio Fai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Sociais pela Universidade da Ásia Oriental;

— Mestrado em Educação, variante administração educativa, pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Início na Função Pública em 1989;

— Chefe do Sector de Auxílios Económicos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (1990 a 1993);

— Chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativo da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (1993 a 1995);

— Chefe do Departamento de Ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (1995 a 1997);

— Subdirector da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (1997 a 2003);

— Director da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (2003 até à presente data).

第 40/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第一款，第15/2009號法律第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規第二條、第七條及第九條，結合第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任梁勵為教育暨青年局局長，自二零一一年三月九日起為期兩年。

二、因本委任所產生的負擔，由教育暨青年局的預算承擔。

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 40/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, da alínea I) do n.º 2 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Leong Lai para exercer o cargo de directora dos Serviços de Educação e Juventude, pelo período de dois anos, a partir de 9 de Março de 2011.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.